

LESSON 8

TED FORMS A ROCK BAND

Ted plans to become a successful musician. First, he needs Susan to loan him money for a new guitar. Susan suggests that Ted bake cookies to earn the money.

テッドは、やり手なミュージシャンになることを計画しています。彼はまず、新しいギターを購入するためにスーザンからお金を借りる必要があります。スーザンは、テッドにクッキーを焼いてお金を稼ぐことを提案しました。

Susan: You're in good spirits today, Ted.

Ted: I've got great news, Mom.

Susan: What is it?

Ted: Amber and I are going to start a rock band!

Susan: Good for you!

Ted: Mom, I'm not going to beat around the bush. I need to borrow \$1,000 for a new guitar.

Susan: Ted, your father and I can't shell out that much. We aren't made of money.

Ted: You're not? I thought you were millionaires, like Donald and Ivana Trump!*

Susan: Ha ha. This is no time to be a wise guy!

Ted: I promise I'll pay you back.

Susan: How?

Ted: We're going to **take the music world by storm** and make lots of money.

Susan: That sounds like a **pipe dream**. Aren't high school rock bands a **dime a dozen**?

Ted: Yeah, but we're different. With my guitar playing and Amber's beautiful voice, we're sure to **make a splash!**

Susan: Well, we're going through **hard times**. You're going to have to work for that \$1,000.

Ted: How?

Susan: You can bake cookies.

Ted: I bet Mrs. Clapton never made Eric** bake cookies, but I guess those are **the breaks**.

* Donald Trump は不動産で富を築いたアメリカの有名な大金持ち。
Ivana は彼の前妻。

** Eric Clapton はとても人気のあるミュージシャン。



IDIOMS – LESSON 8

(to) beat around the bush – to avoid getting to the point; to talk around the subject

要点に触れるのを避ける、遠回しに言う

EXAMPLE: Kathy **beat around the bush** for an hour, then finally told us she needed a ride to Kennedy Airport.

メモ: "beat about the bush" という使い方もあります。

dime a dozen – so plentiful as to be nothing special; common
どこにでもいる、ありふれた

EXAMPLE: There are so many Starbucks coffee shops in Manhattan, they're a **dime a dozen**.

メモ: 英語で "a dime" は10セントに値し、とても低い価値です。

<p>Good for you! – Good job! Well done! よくやった</p> <p>EXAMPLE: You won \$100,000 on the TV game show <i>Jeopardy?</i> Good for you!</p>
<p>hard times – a time of difficulty つらい時、困難な時</p> <p>EXAMPLE: Ever since his wife left him for her dentist, Alex has been going through hard times.</p>
<p>(to be) in good spirits – happy; in a good mood 上機嫌で</p> <p>EXAMPLE: After Stephanie won the tennis tournament, she was in good spirits.</p>
<p>made of money – very rich お金持ち</p> <p>EXAMPLE: My neighbor is re-modeling his house to look like Versailles. He doesn't have good taste, but he certainly is made of money.</p> <p>SYNONYMS: rolling in money; rolling in dough; to have money to burn</p>
<p>(to) make a splash – to win popularity quickly 世間を騒がす、注目の的になる</p> <p>EXAMPLE: Nicole's beautiful cousin Cecilia from Puerto Rico really made a splash at the high school dance.</p> <p>SYNONYM: to be a (real) hit. Example: Nicole's cousin Cecilia was a real hit at the dance. All the boys wanted to dance with her!</p>
<p>(to) pay (someone) back – to repay a loan or debt 返済、返金</p> <p>EXAMPLE: Nicole paid her friend back the \$10 she borrowed. メモ: 「仕返しをする」という意味もあります。Example: I know you're the one who stole my car, and one day I'll think of a way to pay you back!</p>
<p>pipe dream – an unrealistic hope 空想的、非現実的な考え</p> <p>EXAMPLE: Susan would like to move to New Zealand and write romance novels, but she knows that's just a pipe dream.</p>

(to) shell out – to pay (often more than one would like)

金を出す、支払う

EXAMPLE: Bob **shelled out** \$5,000 for Nicole's piano lessons before she decided she'd rather play the flute.

(to) take (something) by storm – to win popularity quickly

瞬く間に人気を得る

EXAMPLE: The play "The Producers" really **took New York by storm**. Millions of people went to see it.

(those are or that's) the breaks – when something bad happens and you can't do anything about it

運命、勘弁してくれ！

EXAMPLE 1: By the time we got to the theater, the new Harry Potter movie was already sold out. Oh well, **that's the breaks!**

EXAMPLE 2: Your glasses fell on a rock and broke while you were fishing? **Those are the breaks!**

wise guy [slang] – a smart aleck; one who makes a lot of sarcastic comments

毒舌家、皮肉なことを言う人

EXAMPLE: When Mrs. Smith asked Tyler what he wanted to be when he grew up, he said, "An adult." She told him not to be such a **wise guy**.

SYNONYMS: wise ass (下品な表現), smart ass (下品な表現)

PRACTICE THE IDIOMS

Choose the best substitute for the phrase in bold:

- 1) I'm **in good spirits** today because I got a promotion at work.
a) happy
b) drunk
c) tired
- 2) Renting an apartment on Park Avenue in Manhattan is difficult, unless you're **made of money**.
a) wealthy
b) strange
c) famous

- 3) My friend's daughter paints beautiful pictures. In a few years, **she'll take the art world by storm.**
- a) something bad will happen and she'll lose her job
 - b) she'll do an excellent painting of a storm
 - c) she'll become a very successful artist
- 4) Susan thinks that Ted's plan to become a famous rock star is **a pipe dream.**
- a) something that is not likely to happen
 - b) Ted's biggest hope
 - c) something very realistic
- 5) If you're looking for a new suit, you shouldn't have a problem. Clothing shops in this town are **a dime a dozen.**
- a) hard to find
 - b) everywhere
 - c) lousy
- 6) Ted performed at his high school dance. He knew he'd **made a splash** when all the girls started singing along.
- a) done something wrong
 - b) made a very positive impression
 - c) created waves
- 7) Being **a wise guy** can be fun, but it might not make you popular with your teachers.
- a) a very intelligent person
 - b) an obnoxious person who makes sarcastic comments
 - c) a person whom everybody admires
- 8) Nicole wants to attend Yale, but her parents don't want to **shell out** \$100,000 for the tuition.
- a) waste
 - b) save
 - c) pay